



COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE BRUXELLES- CAPITALE	GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN BRUSSEL- HOOFDSTAD
Projet d'arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune relatif au financement de l'Association faïtière	Ontwerp van besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de financiering van de koepelvereniging
Le Collège réuni de la Commission communautaire commune,	Het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie,
Vu la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale ;	Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn;
Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 8 mars 2023 ;	Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 8 maart 2023 ;
Vu l'accord des Membres du Collège réuni, compétents pour les Finances et le Budget, donné le 21 mars 2023 ;	Gelet op de akkoordbevinding van de leden van het Verenigd College, bevoegd voor de Financiën en de Begroting, gegeven op 21 maart 2023;
Vu le rapport d'évaluation de l'impact du projet d'acte réglementaire sur la situation respective des hommes et des femmes, en application de l'article 3, 1°, de l'ordonnance du 16 mai 2014 portant intégration de la dimension de genre dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune ;	Gelet op het evaluatieverslag van het reglementair ontwerp op de respectievelijke situatie van vrouwen en mannen, met toepassing van artikel 3, 1°, van de ordonnantie van 16 mei 2014 houdende de integratie van de genderdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;
Vu le rapport d'évaluation de l'impact du projet d'acte réglementaire sur la situation des personnes handicapées, en application de l'article 4, § 3 de l'ordonnance du 23 décembre 2016 portant intégration de la dimension du handicap dans les lignes politiques de la Commission communautaire commune ;	Gelet op evaluatieverslag van het ontwerp van regelgevende akten op de situatie van personen met een handicap, met toepassing van art. 4, §3 van de ordonnantie van 23 december 2016 houdende integratie van de handicapdimensie in de beleidslijnen van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Vu l'avis n° (...) du Conseil d'Etat, donné le (date) en application de l'article 84, § 1 ^{er} , alinéa 1 ^{er} , 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;	Gelet op het advies nr. (...) van de Raad van State, gegeven op (datum) met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;
Considérant l'avis de la section hôpitaux du Conseil consultatif du 6 avril 2023 ;	Overwegende het advies van de afdeling ziekenhuizen van de Adviesraad van 6 april 2023;
Sur la proposition des Membres du Collège réuni, en charge de la politique de la Santé ;	Op de voordracht van de leden van het Verenigd College, belast met het Gezondheidsbeleid;
Après délibération,	Na beraadslaging,
ARRÊTE	BESLUIT
Art. 1. Dans les limites des crédits budgétaires disponibles, une enveloppe annuelle de 365.000 euros est octroyée à l'Association faîtière.	Art. 1. Binnen de grenzen van de beschikbare begrotingskredieten wordt een jaarlijks bedrag van 365.000 euro toegekend aan de koepelvereniging.
Le montant visé à l'alinéa 1 ^{er} est :	Het in het eerste lid bedoelde bedrag wordt:
1° lié aux fluctuations de l'indice santé lissé, tel qu'énoncé à l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 24 décembre 1994 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, et ;	1° gekoppeld aan de schommelingen van de afgevlakte gezondheidsindex, zoals vermeld in artikel 2, tweede lid, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 tot uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen;
2° indexé annuellement au 1 ^{er} janvier en cas de dépassement de l'indice-pivot, conformément aux articles 2 à 2 ^{quater} de l'arrêté royal précité.	2° jaarlijks geïndexeerd op 1 januari indien de spilindex werd overschreden overeenkomstig de artikelen 2 tot 2 ^{quater} van voormeld koninklijk besluit.
Art. 2. Au moins 60 pourcent de la subvention visée à l'article 1 ^{er} doivent être affectés à des frais de rémunération du personnel.	Art. 2. Ten minste 60% van de in artikel 1 vermelde subsidie moet worden gebruikt voor de loonkosten van het personeel.
Art. 3. Une avance à hauteur de 80 pourcent de la subvention visée à l'article 1 ^{er} est liquidée au plus tard le 31 janvier de l'année concernée.	Art. 3. Een voorschot van 80% van de in artikel 1 bedoelde subsidie wordt uiterlijk op 31 januari van het betrokken jaar betaald.
Le solde de la subvention est versé après l'approbation du rapport d'activités et des pièces justificatives financières par les Services du Collège réuni.	Het saldo van de subsidie wordt betaald na goedkeuring door de Diensten van het Verenigd College van het activiteitenverslag en de verantwoordingsstukken.
Art. 4. Les Services du Collège réuni peuvent demander les informations complémentaires qu'ils estiment nécessaires afin d'apprécier l'utilisation de la subvention.	Art. 4. De Diensten van het Verenigd College kunnen extra informatie opvragen die zij nuttig achten om de aanwending van de subsidie te beoordelen.

<p>Art. 5. Sans préjudice de l'article 85 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, les Services du Collège réuni conservent le droit de récupérer ou de ne pas payer tout ou partie de la subvention dans le cas où :</p>	<p>Art. 5. Zonder afbreuk te doen aan artikel 85 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, behouden de Diensten van het Verenigd College zich het recht voor om de subsidie geheel of gedeeltelijk terug te vorderen of niet uit te betalen indien:</p>
<p>1° le rapport d'activités visé à l'article 135/12, § 6 de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale n'est pas introduit à temps ;</p>	<p>1° het activiteitenverslag bedoeld in artikel 135/12, § 6, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn niet op tijd is ingediend;</p>
<p>2° il ressort des informations transmises aux Services du Collège réuni ou aux commissaires visés à l'article 135/12 précité que les objectifs n'ont pas été rencontrés ou que le montant de la subvention accordée semble trop élevé ;</p>	<p>2° uit de informatie die aan de Diensten van het Verenigd College of aan de in voornoemd artikel 135/12 bedoelde commissarissen is verstrekt, blijkt dat de doelstellingen niet zijn bereikt of dat het bedrag van de toegekende subsidie te hoog lijkt.</p>
<p>Art. 6. L'ordonnance du XX portant modification de la loi organique du 8 juillet 1976 des centres publics d'action sociale en ce qui concerne les organisations représentatives du secteur hospitalier et le présent arrêté entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2024.</p>	<p>Art. 6. De ordonnantie van XX tot wijziging van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn met betrekking tot de representatieve organisaties in de ziekenhuissector en dit besluit treden in werking op 1 januari 2024.</p>
<p>Art. 7. Les Membres du Collège réuni qui ont la politique de la Santé dans leur attribution sont chargés de l'exécution de présent arrêté.</p>	<p>Art. 7. De Leden van het Verenigd College bevoegd voor het Gezondheidsbeleid zijn belast met de uitvoering van dit besluit.</p>
<p>Bruxelles, le</p>	<p>Brussel,</p>
<p>Pour le Collège réuni,</p>	<p>Voor het Verenigd College,</p>
<p>Les Membres du Collège réuni, en charge de l'Action sociale et de la Santé,</p>	<p>De Leden van het Verenigd College die bevoegd zijn voor het welzijn en de gezondheid,</p>
<div style="text-align: center;">  A. MARON Elke Van den Brandt (Signature) </div> <div style="text-align: center;">  Digitally signed by Elke Van den Brandt (Signature) Date: 2023.10.10 12:11:48 +02'00' E. VAN DEN BRANDT </div>	